

BYRRH

VIN TONIQUE et APERITIF

Agents: PAUL GELPI & SONS, New Orleans

RECOMMANDE AUX FAMILLES VENTE EN 1912: 11.009.000 DE BOUTEILLES
L. VIOLET. - THUIR, FRANCE

BYRRH

ENGLISH SECTION

L'Abéille de la Nouvelle-Orléans
Daily Edition.

NEW ORLEANS BEE PUBLISHING CO., Limited
PUBLISHERS.

Col. HUGUES J. DE LA VERGNE
PRESIDENT AND EDITOR.

H. BEGUE, JR.
MANAGER.

Phone Main 3487.

Office, 520 Conti St., between De-
catur and Chartres.

Entered as second-class mail matter, at the
Postoffice at New Orleans, La., under Act of
March 3, 1879.

POSTSCRIPTION RATES.

Daily Edition.

In the United States—
One year \$7.50
Six months 3.75
Three months 1.85
One month85
One week45

For Foreign Countries—

One year \$12.50
Six months 6.50
Three months 3.25
One month 1.65

Weekly Edition.

In the United States—
One year \$5.00
Six months 2.50
Three months 1.25

For Foreign Countries—

One year \$8.00
Six months 4.00
Three months 2.00

Subscriptions are invariably payable in ad-
vance.

Sunday Edition.

In the United States—
One year \$2.00
Six months 1.00
For Foreign Countries—

One year \$3.00
Six months 1.50
Subscriptions are invariably payable in ad-
vance.

Sufferings of Children in Bel- gium.

(Editorial from New York "Evening
Post," Dec. 21, 1916).

No one can read the account of the
condition of the Belgian people, and
especially the Belgian children, given
today's "Times" by George Barr Baker,
of the Commission for Relief in
Belgium, without having his heart
wrung over so pitiful, so appalling, a
spectacle. But wringing of the heart
is not, in itself, of any avail. What
ought to be brought home to them in
such a statement as that of Mr. Baker,
if people will but stop to think — is
that it is easily in our power to re-
scue these helpless and innocent vic-
tims from the worst of their distress,
and that we are not doing it. From the
Atlantic to the Pacific, from the Great
Lakes to the Gulf, this nation has sym-
pathized with Belgium, has admired
her heroic sacrifice, has been filled
with indignation at the cruel wrong
to which she has been subjected — has
done everything, in short, except give
her material help in a measure any-
where near what is required to meet
her direst needs, or anywhere near
what is required to meet her direst
needs, or anywhere near what it is
our plain duty to give. Whether it be
\$5,000,000, that has been subscribed
in America, as Mr. Baker says, or
\$10,000,000, as has been stated by others,
the amount is paltry. It is unworthy
of our position of preeminent
wealth, our abounding prosperity, our
high professions of humanity; it
makes a shabby showing when com-
pared with that of other countries la-
boring under the tremendous stress of
war. Surely there must be some way
of bringing together those who feel
the imperative need of giving much
and giving quickly, and organizing an
energetic canvass for the raising of at
least what is necessary to save the
children of Belgium from the extreme
of hunger and the wasting diseases
that are its inevitable consequence.

COMMERCIAL.

Spot Cotton.

	Midland
New Orleans	12.15
Galveston	12.20
Mobile	12.18
Little Rock	12.25
Montgomery	12.25
Memphis	12.00

FINANCIAL.

Bonds.

	Bid.	Askd.
American Cities 5-04	98 1/2	99
Birmingham Ry. L. and P. 1-28	105 1/2	106 1/2
Meridian 54	98 1/2	99
N. O. Ry. and L. Co. 4-15	81 1/2	82 1/2
N. O. City R. R. gen. intk.	101 1/2	102 1/2
State and City	—	—
U. S. 4-15	97 1/2	98
Western Bonds	—	—

Female Help.

Any individual or firm employ-
ing female help, whether clerical or do-
mestic, should apply to Mrs. Olivia
Blanchard, U. S. Government Federated
Employment Clearing House, City B-1.
No charge whatever. Phone Main 854.

TO THE PUBLIC.

The New Orleans Bee, No. 520
Conti St., is prepared to publish in
the English language in its
daily paper all legal and judi-
cial advertisements and notices
at the rate of three and a half
(3 1-2) cents per agate line, net,
instead of seven (7) cents per
agate line as heretofore.

REAL ESTATE TRANSFERS.

Harold L. Suarez to Commercial
Trust and Savings Bank, portion, Car-
rollton, Cleveland, Canal and Solomon,
\$50.—Loomis.
John I. Elliott to Robert M. Doherty,
lot, Carrollton, Pierce, Banks and Bau-
din, \$1300.—Cooper.
Purchaser to Vendor, portion, same
square, \$3400.—Cooper.
Ernest W. Reimann et als to Union
Homestead Assn. lot, Tonti, Miro, Canal
and Iberville, \$4200.—Gurley.
Purchaser to Mrs. Louis Lambert,
same property \$4200.—Gurley.
Edward L. Winter to Acme Home-
stead Assn. lot, Dorgenois, St. Ann,
Recheblace and Dumaine, \$2325.—Le-
gier.
Acme Homestead Assn. to John B.
Repak, same property as above, \$1900.
—Legier.
Joseph W. Sheldon to Acme Home-
stead Assn, 2 lots, Villere Robertson,
St. Maurice and Tupelo, \$500.—Legier.
Joseph M. Solares to Hannah B.
Moses, lot, St. Roch, Robertson, Clai-
borne and Spain, \$3100.—Charbonnet.
Gentilly Terra Co. to Miss Helena
M. Lotrop, 2 lots, Music, Selma, Arts
and Monroe, \$800.—Starkey.
German American Homestead to Mrs.
Peter C. Berg, portion, Harmony, Toleda-
no, Franklin and Liberty, \$1300.—
Mouner.

Joseph A. Blythe to H. W. Holliday,
2 lots, Taylor, Fillmore, E. Third and
E. Sixth, \$35.—Private.
Same to Joe Miller, 5 lots, England,
Hynson, Rankins and J. Weimer Bert,
\$170.—Private.
Fred J. Richards et als to Eureka
Homestead Society, lot, Slidell, Brook-
lyn, Opelousas and Tèche, \$295.—Ma-
houey.

Fall Grazing Crops Very Profit- able.

A profit of \$1887 per acre on 16 acres
of land planted to fall grazing crops
was made in a recent hog-feeding test
conducted on the Experiment Station
farm at the Louisiana State University.
This experiment was carried out un-
der average farm conditions, and the
farmer, who is raising hogs, and who
will plant the necessary grazing crops
in the spring, may be reasonably cer-
tain of obtaining equally as good re-
sults.
On Sept. 27, fifty-seven hogs, weigh-
ing 5,165 pounds, were purchased by
the Station for \$137.20, or eight cents
per pound. They were grazed on four
acres of corn and soy beans until Oct.
17, and then were transferred to four
acres of corn and peanuts. On Nov. 3,
they were again transferred, this time
to four acres of sweet potatoes. On
Nov. 30, they were put into another
four acres of corn and soy beans,
where they were kept until Dec. 11,
the date of shipment.
The lot of hogs then weighed 10,750
pounds, or a gain of 5,285 pounds. The
shrinkage en route to market amounted
to 105 pounds. They were sold for 10.1
cents per pound, the top of the market,
or \$1,075.11. The meat dressed out in
trem condition.
The total expense connected with
this experiment, including the original
cost of the hogs, rent on land, planting
and cultivating grazing crops, and mar-
keting, amounted to 773.20, leaving a
net profit of \$301.91. L. S. U. Press
Bulletin.

LOUISIANE ET MISSISSIPPI

Suite de la 1ère page.

Crystal Springs, 4 janvier. — Les fer-
miers de la région sont exposés des
accidents de certains embaucheurs
de travailleurs qui ont persuadé à un
grand nombre de nègres des champs à
partir pour d'autres endroits, ce qui a
considérablement diminué le nombre
des manouvriers.

Hazlehurst, 4 janvier. — Le mariage
de W. H. Pope et de Mme Edna Mason,
de Crystal Springs, a été célébré au-
jourd'hui. Les conjoints sont à peu
près du même âge. Le marié a 77 an-

LETTRE D'UN PARISIEN

Suite de la 1ère page.

même inscrit à Bruxelles où il ne pla-
da du reste jamais, il fut pourtant
aperçu — au moins une fois — en robe
et c'est de Volder qui a écrit:

"Je ne l'ai vu qu'une fois en robe, il
assistait, en spectateur, à un procès
d'assises fameux. Il avait une allure
singulière vraiment, dans les larges plis
de ce cachemire noir dont il n'avait
guère l'habitude. Carossant de sa
main sèche la large flamme de sa
moustache le rettre gaulois, la toque
rejetée en arrière sur sa nuque, dé-
couvrant son front turbulent, il dres-
sait aux débats deux oreilles nerveuses.
Maigre, tourmenté par la fièvre du
Bas-Escalot, sa région natale, comme
hérisé et fantastique dans son ariou-
tremment sombre, Verhaeren, le regard
dardé sous ses paupières fatiguées,
avec les rides mobiles de son regard
brûlé, dirait-on aux leurs du savoir
et de l'hallucination, m'apparaissait
comme quelque diabolique greffier des
contes d'Hoffmann."

Il avait préféré les vers aux pan-
dectes et quand il annonça sa résolu-
tion à sa famille, il se heurta à une ré-
sistance qui dut lui rappeler les vers
de Baudelaire:

Lorsque par un décret des puissances
suprêmes,
Le poète apparaît en ce monde ennuyé,
Sa mère épouvantée et pleine de blas-
phèmes,
Crispe ses poings vers Dieu qui la
prend en pitié.

Il publia son premier volume à Brux-
elles et il racontait, non sans fierté
que l'éditeur lui avait versé 500 francs
de droits d'auteur. Il crût à la fortune
des rimes. Courte illusion. Son sec-
ond volume de vers fut présenté à un
éditeur parisien qui l'accepta, le fit
imprimer mais, quelques mois après
présenta sa facture, sept cent vingt
cinq francs. Un des biographes de
Verhaeren, écrivait sous sa dictée à
dit plus tard à ce sujet:

"Ayant sa bourse peu garnie, ne pou-
vant demander de l'argent à ses parents
hostiles à sa vocation littéraire, il dut
— au prix de quels efforts — payer la
somme. Mais il demanda les inven-
diques qu'il mit en pile dans l'atelier qu'il
occupait à Bruxelles. Et les amis ta-
pèrent dans les tas. Il se débarrassa de
ce qui restait à raison de cinq sous
l'exemplaire. Le brocanteur qui les
lui acheta les revendit cent sous. Et
aujourd'hui, l'édition princeps des
"Poèmes" presque introuvable, est
un tonus."

Ce sont là de minces détails de cette
vie, toute vivante des beautés morales
et des énergies viriles qu'il traduisait
dans des vers que nous répétons avec
enthousiasme depuis plus d'un quart
de siècle.

Verhaeren restera comme un grand
poète, un poète de race et de tempé-
rament belge. Il a chanté les gras pay-
sages flamands, si riches, si colorés du
temps de paix et il a dit les indigna-
tions, les colères et les espoirs du
temps de guerre. Il a traduit la carac-
téristique et le génie d'une race qui
s'affirme au milieu de la plus sanglant-
catastrophe de l'histoire.

Nous n'avons aujourd'hui, ni le
temps, ni la liberté d'esprit pour ren-
dre un hommage motivé à son œuvre si
bouffée. Nous avons tenu à dire briève-
ment, au lendemain de cette mort
banale et cruelle, notre admiration et
nos regrets.

JEAN BERNARD.

ECHOS DU VIEUX MONDE

Suite de la 1ère page.

mais, au contraire, fortifier le partage
ancien et annoncer même un partage
nouveau. "Ce sera une Pologne, dit le
journal polonais, non-seulement sans
la Pologne et le Dantzick, mais même
sans Cracovie de sorte qu'un point de
vue de notre idéal de l'unité nationale
ou de l'indépendance l'a été des puis-
sances centrales ne peut satisfaire le
peuple polonais."

Gênève. — Le nombre des familles
bulgares, quittant leur pays pour se
rendre en Suisse, augmente sans cesse.
Quelques uns de ces expatriés, que
nous avons pu interroger, nous ont dé-
claré que la vie en Bulgarie est déve-
nue impossible. A part le manque de
vivres, qui prend des proportions ma-
gnifiantes, le gouvernement bulgare,
crainant des manifestations hostiles,
a pris envers la population des me-
sures de police d'aussi on ne peut
rendre l'existence insupportable.

Paris. — Enues des nombreux sur-
sés d'appel accordés à certains acteurs
jeunes, forts et vicieux, un groupe
d'actrices vient d'adresser à M. Hal-
lauer une lettre collective, proposant
de confier à des femmes dont le phy-
sique se prête à ces emplois, les rôles
de jeune premier joués jusque-là par
des acteurs distraits du front.

Il y a Pureté dans Chaque Goutte

Du Célèbre Cosmétique
L'HUILE D'OLIVE
"ITALIAN BEAUTY"

Pure et Parfaite.
IMPORTATION DIRECTE

Les Cosmétiques vantés dans les
annonces ne sont à vrai dire que des
remplacants de l'huile d'olive pure
— mais l'huile d'olive n'aura jamais
d'égal pour améliorer le teint.

L'HUILE D'OLIVE ITALIAN BEAUTY
EN VENTE PARTOUT.

En faisant vos emplettes mentionnez l'Abéille,
S. V. P.

A. CRESSON,
PEINTRE ET COLLEUR DE PAPIER
PEINTRE-DECORATEUR ET MARBREUR
515 RUE BOURBON.

En faisant vos emplettes mentionnez l'Abéille,
S. V. P.

CHAPEAUX CHAPEAUX
Nous mettons à la mode les
gares de chapeaux et nous les rendons com-
me les chapeaux de Panama et de Paille sont
nos spécialités. Tout ouvrage est garanti.
THE PHILADELPHIA

510 Rue Royale, Coin St-Pierre. J. Rebutz, Prop.

AMUSEMENTS

Ophéum
Phone Main 333
PRIX Matinées, 2-15 10 à 50c
Soirées, 8-15 10 à 75c

NAT C. GOODWIN
HONOR TRY CHILDREN
THE MISSISS CAMPELL
SPENCER & WILLIAMS
CLAIRE VINCENT & CO.
PRINCESS KALAMA DUO
THE SEEBACKS
TRAVEL WEEKLY
CONCERT ORCHESTRA

TULANE Ce soir à 8:15
Toute la semaine
PRIX: Matinée Mercredi 25c à \$1.00
Soirées et matinée Samedi 25c à \$1.50
Matinées: Mercredi et Samedi à 2 P. M.

FAIR & WARMER
La semaine prochaine:
"BIRTH OF A NATION"

CRESCENT Ce soir à 8
Toute la semaine
PRIX Matinée, 15c, 25c, 50c.
Soirées, 15c, 25c, 50c.

THURSTON
THE MAGICIAN
La semaine prochaine:
"PRETTY BOY"

VAPEURS.
Compagnie Générale Transatlantique
LIGNE FRANÇAISE
SERVICE POSTAL RAPIDE
NEW YORK-BORDEAUX-PARIS

SS. CHICAGO. — Pour aller de voyage, s'adresser
P. J. ORVILLE, AGENT GÉNÉRAL DU SUD,
202 rue Commerce, Nouvelle-Orléans.

INJECTION
BROU
Soulage immé-
diatement et sans in-
convénient. Catarrhe de la
Vessie. Chez tous les phar-
maciens.

E. G. ECUYER
Fabricateur et Restaurateur de
TAPISSERIES, CADRES et MOULURES
115 RUE CANAL
En face de la Station Esplanade
Phone Main 411

DISTINCTIVE GIFTS
FOR OCCASIONS
HARTWELL

ATHÉNÉE LOUISIANAIS

(Groupe de l'Alliance Française.)

CONCOURS DE 1916-1917.

Programme.

L'Athénée propose le sujet suivant aux per-
sonnes qui désirent prendre part au concours:
La Légende française au lendemain de la Paix.
Les manuscrits seront reçus jusqu'au 1er
mars 1917, inclusivement.

L'auteur du manuscrit qui aura été jugé le
meilleur recevra une médaille d'or et un prix
de \$50.00 en espèces, si le comité juge le
manuscrit digne d'être couronné.

L'Athénée s'il le juge utile, accordera une
seconde médaille.

Toute personne de race blanche résidant en
Louisiane est invitée à concourir.

Les manuscrits devront être écrits en langue
française aussi lisiblement que possible, ou
dactylographiés sur papier ayant une marge,
et seulement sur le recto. Ils ne devront pas
dépasser 30 pages.

Chaque manuscrit sera remis sans nom d'au-
teur, mais portant une épigraphe ou devise qui
sera reproduite sur une enveloppe cachetée
dans laquelle l'auteur aura écrit son nom et
son adresse.

Le comité pourra accorder des mentions
honorables, s'il le juge convenable.

Le comité nommé pour examiner les manu-
scrits, ouvre seulement l'enveloppe contenant
le nom du concurrent qui a mérité le prix,
pour s'assurer qu'il est dans les conditions du
concours.

Tout manuscrit couronné sera publié dans
le Journal de l'Athénée.

La présentation des prix se fera dans une
séance publique. On réunira, pour la circon-
stance, tous les éléments d'une fête littéraire
et artistique.

Le nom du lauréat ou de la lauréate sera
proclamé à cette fête et les devises des con-
currents à qui des mentions honorables au-
ront été accordées, seront lues devant le pu-
blic.

Les candidats devront se soumettre stricte-
ment aux dispositions du programme.

Les manuscrits dans aucun cas ne seront
rendus.

Tout candidat qui sera connu de sa devise
sera mis hors de concours.

Toute personne qui aura obtenu la médaille
le pourra lui concourir.

Les manuscrits seront adressés à l'Athénée
Louisianais, 1000 de la Banque Ibernia, Nou-
velle-Orléans.

Le secrétaire perpétuel,
LIONEL C. DUREL.

PETITES ANNONCES

PROPRIETES FONCIERES A VENDRE

UNE BATISSE en brique à trois étages, No.
735 rue Conti, entre les rues Bourbon et
Royale. Bon rapport. S'adresser 500 rue Conti,
12 et 11.

ON DEMANDE. Une femme parlant le
français pour s'occuper de grands enfants et
coudre. S'adresser entre neuf heures du ma-
tin et huit, au No. 1134 de l'avenue St. Char-
les, No. 31.

Chambres garnies. No. 735 rue Conti, entre
les rues Bourbon et Royale.

REOUVERTURE DE LA CURE D'EAU.

La cure d'eau est de nouveau en opération,
et prête à recevoir des malades. Sa répu-
tion du passé est une garantie pour l'avenir.
Coin des rues Flood et Levée. Téléphone,
Hemlock 371.

LES PLUS HAUTS PRIX PAYES POUR AUTO-
MOBILES D'OCCASION, PNEUS, TUBES-BA-
DIATEURS, CUIVRE, LAITON, ALUMINIUM,
PLOMB, ZINC, CHIFFONS, DÉMÊTS DE FER,
BOUTELLES, ETC.

Recevez, sans payas et sans Claihorne,
Phone Main 192. Boute de Poste 173
Commerce hors de la ville
Spécialement soigné.

dec 6-11

AVIS DE DIVIDENDES.

Whitney Central National Bank, de la Nou-
velle-Orléans, Lno., 30 décembre, 1916.
A tous détenteurs des actions de cette ban-
que, je tiens, aujourd'hui, un dividende se-
montant de trois dollars et demi par action à
été déclaré sur les gains des trois derniers
mois, dividende payable le 2 janvier, 1917 et
après cette date, aux actionnaires portés sur
les livres 30 décembre, 1916.
JOHN B. FERGUSON,
Vice-President et Cashier.

DEMANDES.

ON DEMANDE. Solliciteurs pour rendre
"aimable" de secours aux Belges, au prix de
cinquante sous pièce. Vous gagnez dix cents
par chaque allemand vendu. Le total de cette
vente servira à l'acquisition de vivres et de
vêtements pour les femmes et les enfants
Belges nécessiteux. Votre travail peut sauver
la vie de plusieurs innocents dans le besoin.
Ecrivez au "Belgian Calendar Committee, 19
West 21th Street, New York."

Dr. CAUVIN'S PILLS

Laxatif et Purgatif

Le Remède Français, en Vogue
Efficace et Agréable au Goût.

Recommandé par
Les Médicins Européens. (Chez Tous les
Pharmaciens,
Agents aux Etats-Unis:
E. FOIGERA & CO., Inc., New York.

L. MONROSE ET FILS,

Assurances en Général

Feu, Tornado, Vie, Accidents.

Bureaux 512-13-14 Batisse Henne

Représentant:
Atlas Assurance Company, Ltd., de Londres
Commercial Union Assurance Company, de
Londres; Commercial Union Fire Insurance
Company, de New York; The Employers' Li-
ability Assurance Corporation, Ltd., de Lon-
dres, Angleterre. 5000-48-42

Royal Perfumery

Mfg. Co.

225 rue Royale

Nous fabriquons de la parfumerie
française, — poudres, articles de toilette
— de première qualité. Nous vendons
aux consommateurs seulement pour ca-
deaux de Noël; ce qui est tout-à-fait
copiable. Nous emballons sans au-
cune surcharge et payons le port des
colis postaux. Notez bien que notre
établissement est le seul où l'on puisse
se procurer les célèbres et fines Parfu-
meries françaises de Doussan.

J. H. TINDEL, parfumeur

Abonnement le parfumeur de la
Doussan Perfumery Co.

En faisant vos emplettes mentionnez l'Abéille.

Crème à la Glace "Jersey"

DE HARRIS

"La Crème de Qualité"

Charlotte Russe glacée; Pâtis-
serie Française et glacée une
spécialité.

LIVRAISON IMM-DIATE

TELEPHONE, Jackson 1080-1081

En faisant vos emplettes mentionnez l'Abéille,
S. V. P.

Confiseries Suprêmes

80c la Livre

Le plaisir dans chaque boîte

CHAMPAGNE

LOUIS ROEDERER

REIMS

Exiger l'Etoile Comme Garantie.

PAUL GELPI ET FILS

AGENTS

27 RUE DECATUR Nouvelle-Orléans

CHAMPAGNE

LOUIS ROEDERER

REIMS

Exiger l'Etoile Comme Garantie.